

# Assemblyman / Asambleísta Jeffrey Dinowitz

*Reports to the People of Van Cortlandt Village  
Informa al Pueblo de Van Cortlandt Village*

**District Office: 3107 Kingsbridge Avenue, Bronx, NY 10463 • (718) 796-5345**

*Office Hours are Monday-Friday from 10 a.m. to 4 p.m. Appointments are strongly preferred and will be outdoors only.*

**Albany Office: 632 Legislative Office Building, Albany, NY 12248 • (518) 455-5965 • Email: [DinowitzJ@nyassembly.gov](mailto:DinowitzJ@nyassembly.gov)**

**Serving the communities of Kingsbridge, Kingsbridge Heights, Marble Hill, Norwood, Riverdale, Van Cortlandt Village, Wakefield, and Woodlawn**

## Dear Neighbor:

I hope each and every one of you has had a lovely summer, and has been able to get some relaxation time at the beach or the park, or wherever you like to go.

I have been hard at work, finishing up our legislative session in early June and then returning for more legislative work a few weeks later. But the work doesn't stop when I am not in Albany, and in fact I try to make my days in the Bronx even longer and as jam-packed as they can be. The best part about this job is getting to talk to people like you about the issues that you care about, and I will continue to work hard to be your voice in Albany and to make sure our community gets what we need to thrive.

Please continue to contact me if I can be of assistance to you, or if you have opinions on policy issues that are before us. I can be reached by email at [DinowitzJ@nyassembly.gov](mailto:DinowitzJ@nyassembly.gov), by telephone at 718-796-5345, or at my office at 3107 Kingsbridge Avenue.

Sincerely,



Jeffrey Dinowitz  
Member of Assembly

## Estimado amigo:

*Espero que todos y cada uno de ustedes hayan tenido un hermoso verano, y hayan podido disfrutar algo de relajamiento en la playa o en el parque, o dondequiera que les guste ir.*

*He estado trabajando arduamente en mi labor, terminando nuestra Sesión Legislativa a principios de junio, y luego, regresando para más labor legislativa unas semanas después. Pero, el trabajo no se detiene cuando no estoy en Albany y, de hecho, trato de hacer de mis días en el Bronx aún más largos y lo más ocupados posible. La mejor parte de mi trabajo es poder hablar con personas como usted sobre los asuntos que le conciernen, y continuaré la ardua labor para ser su voz en Albany y asegurarme de que nuestra comunidad obtenga lo que necesitamos para prosperar.*

*Por favor, continúe comunicándose conmigo si le puedo ser de ayuda, o si tiene opiniones sobre asuntos legislativos que estén ante nosotros. Puede contactarme por correo electrónico a [DinowitzJ@nyassembly.gov](mailto:DinowitzJ@nyassembly.gov), por teléfono llamando al 718-796-5345, o visitando mi oficina en el 3107 de la avenida Kingsbridge.*

Atentamente,



Jeffrey Dinowitz  
Miembro de la Asamblea

## New Legislation by Assemblyman Dinowitz to Create \$30 Billion Climate Superfund in New York

As we continue to experience more intense and severe weather in the Bronx (and throughout the world), the dire need for tangible climate solutions is readily apparent. In recent years, our community has experienced severe flooding on many occasions, with sewage backing up into peoples' buildings and homes. We have experienced nor'easters which knocked out power for days on end. We have experienced heat waves where families are told to conserve electricity at the exact moment when air conditioning would be most needed.

The solutions to these problems will not be cheap, but we cannot shy away from this vital expense. I have introduced new legislation in the Assembly to create a brand new, first-in-the-nation Climate Superfund program (A.10556). This program has the potential to raise \$30 billion from the very same fossil fuel corporations which got us into the climate crisis we are in now.

The Climate Superfund program is modeled after the very successful state superfund program that has been operating in New York for nearly twenty years (which itself is modeled after the federal superfund program that was created in the 1980s). In essence, the NYS Department of Environmental Conservation would be tasked with determining which fossil fuel polluters made the mess our climate is in, and they would fine those polluters in proportion to how much damage they did. This money would then be used to pay for climate adaptive infrastructure, such as stormwater management or air conditioning in public schools.

We can't count on our federal government to step up and save the day, especially as the new majority on the Supreme Court of the United States recently voted to overturn federal regulations on greenhouse gas emissions. New York must step up, and I believe this program can serve as a model to the entire nation for how states can pay for the infrastructure we desperately need.

## Nueva Legislación del Asambleísta Dinowitz para Crear un Programa Climático de \$30 Mil Millones en Nueva York

A medida que continuamos experimentando condiciones de tiempo más intensos y severos en el Bronx (y en todo el mundo), la gran necesidad de soluciones climáticas tangibles es inmediatamente evidente. En años recientes, nuestra comunidad ha experimentado inundaciones severas en muchas ocasiones, con las aguas residuales acumulándose en los edificios y en las casas de las personas. Hemos experimentado tormentas del noreste que nos dejaron sin electricidad durante días interminables. Hemos experimentado olas de calor en las que se les dice a las familias que ahorren electricidad en el momento exacto cuando más se necesita el acondicionador de aire.

Las soluciones a estos problemas no serán baratas, pero no podemos rehusarnos ante este gasto vital. He presentado una nueva legislación en la Asamblea para crear un Programa para Fondos Climáticos, completamente nuevo y el primero en el país (A.10556). Este programa tiene el potencial de recaudar \$30 mil millones de las mismas corporaciones de combustibles fósiles que nos colocaron en la crisis climática en la que estamos ahora.

El Programa para Fondos Climáticos sigue el modelo del muy exitoso programa medioambiental estatal que se ha estado operando en Nueva York por casi veinte años (que a su vez sigue el modelo del programa medioambiental federal que se creó en la década del 1980). En esencia, el Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (DEC, por sus siglas en inglés) tendría la tarea de determinar cuáles contaminadores de combustibles fósiles causaron el desastre en el que se encuentra nuestro clima, y multaría a esos contaminadores en proporción al daño que causaron. Luego, este dinero se usaría para pagar la infraestructura de adaptación climática, como la del manejo de las aguas pluviales o de acondicionadores de aire en las escuelas públicas.

No podemos contar con nuestro gobierno federal para dar un paso adelante y salvar la situación, especialmente porque la nueva mayoría en el Tribunal Supremo de los Estados Unidos votó recientemente para anular las regulaciones federales sobre las emisiones de gases de efecto invernadero. Nueva York debe dar un paso adelante, y considero que este programa puede servir como modelo para todo el país sobre cómo los estados pueden pagar la infraestructura que necesitamos desesperadamente.



## Walking Against Hate / Marchando Contra el Odio

Our community has seen its share of hateful acts in recent years, and I was proud to join the inaugural New York/New Jersey Walk Against Hate hosted by the Anti-Defamation League. This event was held in Van Cortlandt Park, and we were joined by Congressman Ritchie Torres, Council Member Eric Dinowitz, Ambassador Asaf Zamir (Consul General of Israel in New York), Consul General Jorge Islas López (Consulate General of Mexico in New York), Tanya Gersh (Solutions to the Rise of Hate & Anti-Semitism), and Pastor Gilford Monrose (Executive Director of Office of Faith-Based and Community Partnership) as well as many members of our community.

*Nuestra comunidad ha presenciado algunos actos de odio en los últimos años, y me enorgulleció unirme a la inaugural Marcha Contra el Odio de Nueva York y Nueva Jersey, organizada por la Liga de Antidifamación (ADL, por sus siglas en inglés). Este evento se llevó a cabo en Van Cortlandt Park, y nos acompañaron el congresista Ritchie Torres, el concejal Eric Dinowitz, el embajador Asaf Zamir (Cónsul General de Israel en Nueva York), el Cónsul General Jorge Islas López (Consulado General de México en Nueva York), Tanya Gersh (Soluciones Ante el Aumento del Odio y del Antisemitismo) y el pastor Gilford Monrose (director ejecutivo de la Oficina de Asociación Comunitaria y de Fe), así como muchos miembros de nuestra comunidad.*



*Pictured (l-r): Congressman Torres, Council Member Dinowitz, Pastor Monrose, Assemblyman Dinowitz, Consul General López, ADL NY/NJ Director Scott Richman, and Ambassador Zamir.*

*En la foto (i-d): El congresista Torres, el concejal Dinowitz, el pastor Monrose, el asambleísta Dinowitz, el Cónsul General López, el director de la ADL de NY/NJ Scott Richman y el embajador Zamir.*

## Governor Signs Anti-Smoking Bill into Law

One of my longtime priorities in the Assembly has been to reduce the prevalence of tobacco smoke and usage. I am very proud to share that my bill to prohibit smoking in all parks and beaches throughout New York State has been signed into law this year (A.5061).

This regulation was essentially in effect already in New York City, but my law clarifies that the consumption of cannabis is also prohibited in parks and beaches. Additionally, many jurisdictions throughout the state did not have any anti-smoking regulations in place. The only carveouts to my law are for the Adirondacks and Catskills, which are both technically parks under state law but have people living there.

The law takes effect on October 13, 2022 (90 days after it was signed). New Yorkers will still be allowed to smoke in parking lots, adjoining sidewalks, as well as in designated smoking areas at parks and beaches. Violators will be subject to a penalty of \$50 for each violation.

## La Gobernadora Firma Proyecto de No Fumar en Ley

*Una de mis prioridades por mucho tiempo en la Asamblea ha sido reducir la prevalencia de fumar y usar tabaco. Me enorgullece mucho compartir que mi proyecto de ley para prohibir que se fume en todos los parques y las playas de todo el estado de Nueva York ha sido firmado en ley este año (A.5061).*

*Esencialmente, esta regulación ya entró en vigor en la ciudad de Nueva York, pero mi ley clarifica que el consumo de cannabis también está prohibido en los parques y en las playas. Además, muchas jurisdicciones a través del estado no tienen regulaciones establecidas en contra de fumar. Las únicas excepciones a mi ley son para los Adirondacks y los Catskills, que técnicamente son parques bajo la ley estatal, pero tienen personas que viven ahí.*

*La ley entra en vigor el 13 de octubre de 2022 (90 días después de ser firmada en ley). A los neoyorquinos todavía se les permitirá fumar en los estacionamientos, aceras adyacentes, así como en áreas designadas para fumar en los parques y en las playas. Los infractores estarán sujetos a una penalidad de \$50 por cada infracción.*

## Celebrating Pride in the Bronx / Celebrando el Orgullo en El Bronx

I was delighted to join a Pride Celebration held at Riverdale Neighborhood House. The Bronx should always be a place where everybody feels welcome to be who they are, regardless of sexual orientation or gender identity.

*Me encantó unirme a la Celebración de Orgullo realizada en el Riverdale Neighborhood House. El Bronx siempre debe ser un lugar donde todas las personas se sientan libres de ser quienes son, independientemente de la orientación sexual o de la identidad de género.*



*Pictured (l-r): Bronx Community Board 8 Chair Laura Spalter, Assemblyman Jeffrey Dinowitz, Bronx Borough President Vanessa Gibson, Council Member Eric Dinowitz, and the Council Member's two sons.*

*En la foto (i-d): La presidenta de la Junta Comunitaria 8 del Bronx Laura Spalter, el asambleísta Jeffrey Dinowitz, la presidenta del condado del Bronx Vanessa Gibson, el concejal Eric Dinowitz y los dos hijos del Concejal.*

## Getting COVID-19 Test Kits into Our Community / Trayendo Kits de Pruebas del Covid-19 a Nuestra Comunidad

Over the past year, I have held numerous COVID-19 at-home test kit giveaways throughout our community. My office has additional test kits available if you need them. Just give us a call or stop by (Monday through Friday between 10am and 4pm) and we will happily provide you with a couple of test kits. You can also still request at-home COVID-19 test kits via USPS ([www.usps.com/covidtests](http://www.usps.com/covidtests)).

Additionally, please note that the FDA has extended the expiration dates on many test kits beyond what is printed on the package. For iHealth kits (the orange and white box), you can add an additional 12 months beyond what is printed. For BinaxNOW kits (the big blue box), you can add an additional 15 months beyond what is printed. For the Flowflex kits (the smaller white and teal box), you can add an additional 16 months beyond what is printed. For additional test kits, please visit the FDA website to find the specific brand you have.

*Durante el pasado año, he realizado numerosas entregas de kits de pruebas caseras del COVID-19 en toda nuestra comunidad. Mi oficina tiene kits de pruebas adicionales disponibles si los necesita. Solo llámenos o visítenos (lunes a viernes, de 10 a.m.-4 p.m.), y con gusto le provereemos un par de kits. También, todavía puede pedir kits de pruebas caseras del COVID-19 mediante el Servicio Postal de los Estados Unidos (USPS, por sus siglas en inglés, [www.usps.com/covidtests](http://www.usps.com/covidtests)).*

*Además, favor de tener en cuenta que la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés) ha extendido las fechas de vencimiento de muchos kits de pruebas más allá de lo impreso en el paquete. Para los kits de iHealth (la caja anaranjada y blanca), puede añadirle 12 meses adicionales a lo impreso. Para los kits de BinaxNOW (la caja azul grande), puede añadirle 15 meses adicionales a lo impreso. Para los kits de Flowflex (la caja blanca y verde azulada más pequeña), puede añadirle 16 meses adicionales a lo impreso. Para kits de pruebas adicionales, favor de visitar el sitio Web de la FDA para encontrar una marca específica que tenga.*



*Assemblyman Dinowitz gives away COVID-19 test kits at the Church of the Mediator on West 231st Street and Kingsbridge Avenue.*

*El asambleísta Dinowitz entrega kits de pruebas del COVID-19 en la Iglesia Church of the Mediator en la Calle 231 Oeste y la avenida Kingsbridge.*



## Supporting the Bronx Arts Ensemble / Apoyando a la Junta de Las Artes del Bronx

The Bronx Arts Ensemble (BAE) has been supporting arts education and improving access to music and arts in the Bronx for fifty years. I was excited to join their 50th Anniversary celebration, and it was my pleasure to join in honoring Tania León (Pulitzer Prize winning composer and conductor), Bronx Borough President Vanessa Gibson, and Kimberly Olson (Executive Director of NYC Arts in Education Roundtable).

*La Junta de las Artes del Bronx (BAE, por sus siglas en inglés) ha estado apoyando la educación en las artes, y mejorando el acceso a la música y las artes en el Bronx por cincuenta años. Me emocionó unirme a la celebración de su 50.º Aniversario, y fue un placer unirme para homenajear a Tania León (compositora y conductora ganadora del Premio Pulitzer), a la presidenta del condado del Bronx Vanessa Gibson y a Kimberly Olson (directora ejecutiva de las Artes en la Mesa Redonda sobre la Educación de la ciudad de Nueva York).*



*Pictured (l-r): Bronx Borough President Vanessa Gibson, Assemblyman Jeffrey Dinowitz, Kimberly Olson, Tania León, BAE Board Chair Robert Fanuzzi, Council Member Eric Dinowitz, and BAE Executive Director Judith Insell.*

*En la foto (i-d): La presidenta del condado del Bronx Vanessa Gibson, el asambleísta Jeffrey Dinowitz, Kimberly Olson, Tania León, el presidente de la junta de BAE Robert Fanuzzi, el concejal Eric Dinowitz y la directora ejecutiva de BAE Judith Insell.*

## New Bill to Extend Period for Sex Trafficking Survivors to Seek Justice

Some years ago, I was able to enact the strongest anti-human trafficking law in the entire nation, and the first such law in New York State. My legislation became the model replicated by other states as Americans around the country worked to combat human trafficking.

Continuing this work, I am pleased to report that I have introduced new legislation to make it easier for survivors of sex trafficking to pursue justice (A.10612). Currently, state law allows sex trafficking to be prosecuted or a civil suit to be filed within five years of the commission of the offense. My bill would extend that statute of limitations to twenty years for civil suits (or until age 55 if the survivor was a minor at the time of the offense) and would limit the statute of limitations entirely for criminal prosecution. It would also create a one-year revival period for civil suits to be filed where the statute of limitation already expired, similar to the Child Victims Act and the Adult Survivors Act.

## Nuevo Proyecto de Ley para Extenderles el Período a los Sobrevivientes de la Trata Sexual para que Busquen Justicia

*Hace algunos años, pude aprobar la ley en contra de la trata humana más sólida en todo el país, y la primera ley en su clase en el estado de Nueva York. Mi legislación se convirtió en el modelo replicado en otros estados cuando los estadounidenses en todo el país trabajaban para combatir la trata de personas.*

*Como continuación de esta labor, me place informarle que he presentado legislación nueva para facilitarles a los sobrevivientes de la trata sexual buscar justicia (A.10612). Actualmente, las leyes estatales permiten que la trata sexual se enjuicie o que sea una demanda civil sometida dentro de cinco años del acto del delito. Mi proyecto de ley extendería ese estatuto de limitaciones a veinte años para las demandas civiles (o hasta la edad de 55 años si el sobreviviente era un menor en el momento del delito) y eliminaría el estatuto de limitaciones por completo en la acusación criminal. También, crearía un período extendido de un año para que las demandas civiles se sometan donde el estatuto de limitaciones ya haya vencido, similar a la Ley de Víctimas Infantiles y la Ley para los Sobrevivientes Adultos.*

## Supporting the Van Cortlandt Park Alliance / Apoyando a la Alianza De Van Cortlandt Park

The Van Cortlandt Park Alliance (VCPA), which is a relatively new moniker after two longtime support organizations for Van Cortlandt Park merged, does an incredible job working to maintain and improve the best park in all of New York City. I was delighted to join VCPA at their annual Springtime Fête, and to issue official Assembly proclamations for honorees Sonia Manzano (best known as Maria from Sesame Street, and creator of Alma's Way) and Iris Rodríguez-Rosa (longtime Bronx Borough Commissioner for NYC Parks and current First Deputy Commissioner of NYC Parks).

*La Alianza de Van Cortlandt Park (VCPA, por sus siglas en inglés), el cual es un nombre relativamente nuevo para dos organizaciones fusionadas que han apoyado por largo tiempo a Van Cortlandt Park, realiza una labor increíble trabajando para mantener y optimizar el mejor parque en toda la ciudad de Nueva York. Me deleitó unirme a la VCPA en su Fiesta Anual de Primavera al Aire Libre, y entregarles proclamas oficiales de la Asamblea a las galardonadas Sonia Manzano (mejor conocida como María de Sesame Street y creadora de la serie Alma's Way) e Iris Rodríguez-Rosa (comisionada del condado del Bronx por mucho tiempo para NYC Parks y la actual comisionada subdirectora de NYC Parks).*



*Pictured (l-r): VCPA Administrator Stephanie Ehrlich, Assemblyman Dinowitz, Sonia Manzano, First Deputy Commissioner Rodríguez-Rosa, Bronx Borough President Vanessa Gibson, and Council Member Eric Dinowitz.*

*En la foto (i-d): La administradora de la VCPA Stephanie Ehrlich, el asambleísta Dinowitz, Sonia Manzano, la comisionada subdirectora Rodríguez-Rosa, la presidenta del condado del Bronx Vanessa Gibson y el concejal Eric Dinowitz.*

## Celebrating Juneteenth in Van Cortlandt Park / Celebrando Juneteenth en Van Cortlandt Park

Juneteenth is holiday to remember the date when the last enslaved people were informed of their freedom following the Emancipation Proclamation. This year, I was privileged to attend a wonderful evening with the Van Cortlandt Park Alliance and the Bronx Arts Ensemble to celebrate freedom, history, and the importance of continuing to learn from our past and fight for our future.

*Juneteenth es un día festivo para conmemorar la fecha en que se les informó a los últimos esclavos de su libertad tras la Proclama de Emancipación. Este año, tuve el privilegio de asistir a una velada maravillosa con la Alianza de Van Cortlandt Park y la Junta de las Artes del Bronx para celebrar la libertad, la historia, y la importancia de seguir aprendiendo de nuestro pasado y luchar por nuestro futuro.*



*Pictured (l-r): Assemblyman Jeffrey Dinowitz, Council Member Eric Dinowitz, and Community Leader Miguelina Camilo.*

*En la foto (i-d): El asambleísta Jeffrey Dinowitz, el concejal Eric Dinowitz y la líder de la comunidad Miguelina Camilo*



## Fighting to Preserve Affordable Housing at Amalgamated and Park Reservoir

Amalgamated Houses and Park Reservoir Houses are two of the oldest limited-income coops in the entire state of New York, if not the nation. Some of you may be aware of the ongoing challenges at these two developments, particularly with the immense backlog of capital needs that will require large investments to finance.

I am deeply alarmed by the current situation, and I have been actively communicating with your Board of Directors, property management, and NYS Homes and Community Renewal (HCR) about how we can make sure that these vital housing developments remain in a financially strong place and a state of good repair.

I wanted to take a moment to share what we know about this significant problem. Amalgamated Houses, as well as Park Reservoir, has a substantial amount of capital repairs that need to be made, and these repairs will cost huge amounts of money. HCR visited the Amalgamated within the last couple weeks and their initial estimates are that there at least \$100 million worth of capital repairs to be made. Estimates from the property manager are even higher. I understand that property management and the coop board have identified a loan which they say could be used to pay for these capital repairs, and I understand that this loan is now more expensive in terms of interest than it would have been several years ago. At this time, it is my understanding that HCR is actively reviewing the terms of this loan as well as the Integrated Physical Needs Assessment for Amalgamated.

There is no question in my mind that this situation could have been handled much better by HCR over the past several years. It seems clear that there has not been a healthy dialogue between property management and relevant staff at HCR for many years, but I am cautiously optimistic that the recent site visit undertaken by HCR staff will become a turning point for this dynamic. We will all need to work together to make sure that the capital infrastructure of the Amalgamated Houses and Park Reservoir is able to be maintained alongside their affordability to working class Bronxites.

Park Reservoir is the state's first Mitchell-Lama development. The Amalgamated Houses is the first government-aided cooperative in the nation. The significance and necessity of the Amalgamated and Park Reservoir cannot be understated, and you should be assured that I will fight tooth and nail to make sure that we get the resources that are needed so that these vital assets to our community can continue to be a great example of affordable housing for another hundred years.

Assemblyman Jeffrey Dinowitz  
3107 Kingsbridge Avenue • Bronx, NY 10463



Assemblyman/  
Asambleísta  
**Jeffrey  
Dinowitz**

Summer 2022 / Verano 2022 • Van Cortlandt Village

## Luchando para Preservar la Vivienda Asequible en los Complejos de Viviendas Amalgamated Houses y Park Reservoir Houses

Los complejos de viviendas Amalgamated Houses y Park Reservoir Houses son dos de las cooperativas de ingresos limitados más antiguas en todo el estado de Nueva York, si no en el país. Algunos de ustedes sabrán de los continuos desafíos en estos dos complejos, particularmente con el inmenso atraso en necesidades de capital que requerirán grandes inversiones para financiarlas.

Estoy profundamente preocupado por la situación actual y he estado comunicándome activamente con su Junta de Directores, la administración de propiedades, y la Agencia de Renovación de Viviendas y Comunidades del Estado de Nueva York (HCR, por sus siglas en inglés) sobre cómo podemos asegurarnos de que estos complejos de viviendas vitales se mantengan económicamente firmes y en buen estado de reparación.

Quiero tomar un momento para compartir lo que sabemos sobre este problema significativo. Los complejos de viviendas Amalgamated Houses y Park Reservoir Houses tienen una cantidad sustancial de reparaciones de capital que necesitan realizarse, y estas reparaciones costarán enormes cantidades de dinero. La HCR visitó Amalgamated Houses durante las últimas semanas y sus estimados iniciales son que hay por lo menos un valor de \$100 millones en reparaciones de capital a realizarse. Los estimados de la administración de propiedades son aún más altos. Entiendo que la administración de propiedades y la junta de cooperativas han identificado un préstamo que dicen que podría usarse para pagar estas reparaciones de capital, y entiendo que ahora este préstamo es más caro en términos de interés de lo que hubiera sido varios años atrás. En estos momentos, tengo entendido que la HCR está revisando activamente los términos de este préstamo, así como la Evaluación de Necesidades Físicas Integradas (IPNA, por sus siglas en inglés) de Amalgamated Houses.

No me cabe ninguna duda de que esta situación se pudo haber manejado mucho mejor por la HCR durante los últimos años. Es claro que no se ha dado un diálogo sano entre la administración de propiedades y el personal relevante en la HCR por varios años, pero estoy cautelosamente optimista de que la reciente visita al lugar realizada por el personal de la HCR se convertirá en un agente de cambios para esta dinámica. Todos necesitaremos trabajar juntos para asegurarnos de que la infraestructura de capital de Amalgamated Houses y Park Reservoir Houses pueda mantenerse junto a su asequibilidad para los residentes de la clase trabajadora del Bronx.

Park Reservoir Houses es el primer complejo de viviendas Mitchell-Lama del estado. Amalgamated Houses es la primera cooperativa subsidiada por el gobierno en el país. La importancia y necesidad de Amalgamated Houses y Park Reservoir Houses no se pueden minimizar, y esté seguro de que lucharé con uñas y dientes para asegurar que obtengamos los recursos necesarios para que estas propiedades vitales en nuestra comunidad puedan continuar siendo un gran ejemplo de la vivienda asequible por los próximos cien años.

PRSRT STD.  
US Postage  
PAID  
Albany, NY  
Permit No. 75

## Celebrating School Graduations / Celebrando las Graduaciones Escolares

Graduation season is always my favorite time of year, and it is a great way to kick off the summer. Congratulations to everybody who graduated (as well as your families), and good luck as you continue your academic journey!

*Mi temporada favorita del año siempre ha sido la de graduaciones, y es una gran manera de iniciar el verano. Felicitaciones a todas las personas que se graduaron (y a sus familias), ¡y buena suerte en la continuación de su carrera académica!*

*Pictured: Assemblyman Dinowitz with the winner of his Community Service Award from PS 95 The Sheila Mencher Van Cortlandt School.*

*En la foto: El asambleísta Dinowitz con la galardonada de su Reconocimiento al Servicio Comunitario, de la Escuela PS 95 Sheila Mencher Van Cortlandt.*

